

---

---

**2nd Session, 57th Legislature  
New Brunswick  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

---

---

---

---

**2<sup>e</sup> session, 57<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

---

---

## **BILL**

**6**

**An Act to Amend the  
Electricity Act**

Read first time: November 30, 2011

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**HON. CRAIG LEONARD**

---

---

## **PROJET DE LOI**

**6**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'électricité**

Première lecture : le 30 novembre 2011

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**L'HON. CRAIG LEONARD**

---

---

**BILL 6**

**PROJET DE LOI 6**

**An Act to Amend the  
Electricity Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'électricité**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**1** *Subsection 69(2) of the Electricity Act, chapter E-4.6 of the Acts of New Brunswick, 2003, is repealed and the following is substituted:*

**1** *Le paragraphe 69(2) de la Loi sur l'électricité, chapitre E-4.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**69(2)** The city of Edmundston shall not extend its distribution of electricity to any area beyond the territorial limits described in subsection 32(2) of the *Edmundston Act, 1998*.

**69(2)** Edmundston ne peut fournir ses services dans un secteur à l'extérieur du territoire décrit au paragraphe 32(2) de la *Loi de 1998 sur Edmundston*.

**2** *Section 149 of the Act is amended*

**2** *L'article 149 de la Loi est modifié*

*(a) in subsection (1) by adding after paragraph (k) the following:*

*a) au paragraphe (1), par l'adjonction après l'alinéa k) de ce qui suit :*

*(k.1) respecting a program requiring the standard service supplier to ensure that a portion of the electricity it obtains from renewable resources is generated by some or all of the large industrial enterprises located in the Province, including, but not limited to,*

*k.1) concernant un programme qui exige du fournisseur de service en vertu d'un contrat type qu'une partie de l'électricité issue de sources renouvelables qu'il est tenu d'obtenir soit produite par certaines ou toutes les grandes entreprises industrielles situées dans la province, notamment en faisant ce qui suit :*

*(i) respecting the eligibility requirements for the program,*

*(i) en prévoyant les critères d'admissibilité au programme,*

*(ii) specifying the types of electricity generated from renewable resources that are eligible under the program,*

*(ii) en précisant la nature des sources desquelles est issue l'électricité renouvelable admissible au programme,*

(iii) setting the purchase price for electricity obtained in accordance with the program,

(iv) authorizing the Minister to determine the methodology and any relevant factors for consideration in the calculation of the Canadian average price for the purposes of the program,

(v) respecting the method by which the target reduction percent is to be calculated for the purposes of the program and how the target reduction percent is to be achieved, and

(vi) for the period commencing January 1, 2012, and ending March 31, 2012, authorizing the Minister to determine the methodology and any relevant factors for consideration in the calculation of the Canadian average price for the purposes of the program;

**(b) by adding after subsection (2.1) the following:**

**149(2.2)** A regulation made under paragraph (1)(k) or (k.1) may provide that it has retroactive application to a date not earlier than January 1, 2012.

**3 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.**

(iii) en fixant le prix d'achat de l'électricité obtenue dans le cadre du programme,

(iv) en autorisant le Ministre à déterminer la méthodologie ainsi que les facteurs pertinents qui doivent être pris en compte dans le calcul du prix moyen canadien pour les fins du programme,

(v) en prévoyant une méthode de calcul du pourcentage de réduction cible pour les fins du programme et les mesures à appliquer pour atteindre le pourcentage de réduction cible,

(vi) en autorisant le Ministre à déterminer la méthodologie ainsi que les facteurs pertinents qui doivent être pris en compte dans le calcul du prix moyen canadien pour les fins du programme pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 31 mars 2012;

**b) par l'adjonction après le paragraphe (2.1) de ce qui suit :**

**149(2.2)** Le règlement pris en vertu de l'alinéa (1)k) ou k.1) peut avoir une portée rétroactive sans toutefois remonter plus loin qu'au 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**3 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur au jour ou aux jours fixés par proclamation.**